

40.4 A member who is in possession of information covered by an application for access or correction shall, failing acquiescence to such request, preserve the information during any period of time required to enable the client to pursue the remedies provided under the law.”.

2. This regulation comes into force the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3065

Draft Regulation

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29)

Devices which compensate for a physical deficiency — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the draft Regulation, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following the date of this publication.

The draft Regulation proposes to review the measure that was implemented on 12 November 1998 whereby the program's clientele, that is, persons with significant and persistent limitations, may be given ambulation aids under a rehabilitation program. The review of the measure consists in giving the clientele access to the specialized services of occupational therapists and physiotherapists working in public institutions or rehabilitation centres for persons with a physical impairment, where a rehabilitation program can be drawn up and implemented for them, or working in private institutions under agreement where such a program may be drawn up and implemented for a person receiving an ambulation aid.

For those purposes, the draft Regulation will amend section 30 of the Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act so that an occupational therapist or a physiotherapist, in a public institution or a private institution under agreement where the rehabilitation program is drawn up and implemented, may give written technical specifications for the ambulation aid that the person with a physical deficiency should receive and may certify that, in spite of the program, the aid is required to ensure the person's ability to walk.

Study of the amendments shows that the appropriate consultations were carried out to better understand the proposed measure and that the proposed regulatory pro-

visions comply with the guidelines and the objectives of the Ministère de la Santé et des Services sociaux.

Further information may be obtained on the draft Regulation before the expiry of the 45-day period by contacting Mr. Jean-L. Lefebvre, at the Régie de l'assurance-maladie du Québec, 1125, chemin Saint-Louis, 8^e étage, Sillery (Québec) G1S 1E7; by telephone: (418) 682-5172 or by fax: (418) 643-7312.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of State for Health and Social Services and Minister of Health and Social Services, 1075, chemin Sainte-Foy, 15^e étage, Québec (Québec) G1S 2M1.

PAULINE MAROIS,
*Minister of State for Health and Social Services
and Minister of Health and Social Services*

Regulation to amend the Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act*

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29, ss. 3, 5th par., and 69, 1st par., subpar. *h*)

1. The Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act is amended in section 30:

by substituting the following for subparagraph 3 of the first paragraph:

“(3) in respect of an ambulation aid, whether it is furnished to a beneficiary in Québec by an institution or a laboratory, its technical specifications have been set forth in writing by a physiotherapist or occupational therapist in a centre operated by an institution referred to in the fourth paragraph where a rehabilitation program may have been drawn up and implemented for the beneficiary; moreover, the physiotherapist or occupa-

* The Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act, made by Order in Council 612-94 dated 27 April 1994 (1994, *G.O.* 2, 1589) (Erratum 3317), was last amended by the Regulations made by Orders in Council 574-99 dated 19 May 1999 (1999, *G.O.* 2, 1394) and 864-99 dated 28 July 1999 (1999, *G.O.* 2, 2307). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 1999, updated to 1 March 1999.

tional therapist has certified that the beneficiary is undergoing or has undergone rehabilitation and that the aid is nevertheless required to ensure the beneficiary's ability to walk. In that respect, the beneficiary must have met with a prothesist, an orthosist, an orthotics-prosthetics technician with the laboratory which provided the ambulation aid in Québec or, where the aid is provided by an institution, one of the latter specialists, a physiotherapist or an occupational therapist.”;

by adding the following paragraph at the end:

“Notwithstanding section 13, for the purposes of subparagraph 3 of the first paragraph, the institution referred to in this paragraph is a public institution within the meaning of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2) or the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., c. S-5) or is a private institution referred to in sections 99 and 475 of the Act respecting health services and social services or referred to in sections 12 and 177 of the Act respecting health services and social services for Cree Native persons.”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3061

Draft Regulation

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29)

Devices which compensate for a physical deficiency — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the draft Regulation whose text appears below may be made by the Government upon the expiry of 45 days following the date of this publication.

The purpose of the draft Regulation is to revise the price of the strollers listed in the Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act, the price of whereas the price of the available accessories remain the same.

To that end, it proposes to amend Division III of Part I of Chapter V of Title Two of the said Regulation in order to indicate the new prices that the Régie de l'assurance-maladie du Québec will pay on behalf of a person with a physical deficiency for strollers provided after the coming into force of this Regulation.

Study of the matter reveals that the prices have not been updated since 1 July 1994 and that it is expedient to do so.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Mr. Jean-L. Lefebvre during the 45-day period, at the Régie de l'assurance maladie du Québec, 1125, chemin Saint-Louis, 8^e étage, Sillery (Québec) G1S 1E7; tel. (418) 682-5172, fax: 643-7312.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of State for Health and Social Services and Minister of Health and Social Services, 1075, chemin Sainte-Foy, 15^e étage, Québec (Québec) G1S 2M1.

PAULINE MAROIS,
*Minister of State for Health and Social Services
and Minister of Health and Social Services*

Regulation to amend the Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act(*)

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29, ss. 3, 5th par., and 69, 1st par.,
subpar. h)

1. The Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act is amended by substituting Division III in the Schedule to this Regulation for Division III of Part I of Chapter V of Title Two.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

* The Regulation respecting devices which compensate for a physical deficiency and are insured under the Health Insurance Act, made by Order in Council 612-94 dated 27 April 1994 (1994, *G.O.* 2, 1589) (Erratum 3317), was last amended by the Regulations made by Orders in Council 574-99 dated 19 May 1999 (1999, *G.O.* 2, 1394) and 864-99 dated 28 July 1999 (1999, *G.O.* 2, 2307). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 1999, updated to 1 March 1999.